

www.maco.eu

INSTRUKCJA MONTAŻU

MULTI SKY

Okucie do naświetli
drewno i PVC



WYŁĄCZNIE DLA
WYKVALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW!
NIE DLA UŻYTKOWNIKÓW!



Legenda



Szerokość we wrębie okuciowym



Wysokość we wrębie okuciowym



Szerokość i wysokość we wrębie okuciowym



Maksymalna waga skrzydła

Skróty

FFB	= Szerokość we wrębie okuciowym	MM	= MULTI-MATIC
FFH	= Wysokość we wrębie okuciowym	MM-KS	= MULTI-MATIC ze sworzniem
FL	= Luz wrębowy	TO	= Zawias TO głęboka puszka
Ü	= Przyłga	DT	= Zawias DT podwójna puszka
V	= Oś	AS	= Zawias przykręcany na zewnątrz
FT	= Głębokość wrębu		

Wskazówki:

Brak dodatkowych wytycznych oznacza, iż wszystkie wymiary są podane w milimetrach, a ilości w sztukach na opakowanie.

Wszystkie rysunki są tylko symboliczne.

Dalsze techniczne informacje znajdują się w katalogu online (TOM) na extranet.maco.eu

Treść niniejszej broszury jest stale weryfikowana. Aktualna wersja dostępna jest do pobrania na stronie internetowej www.maco.eu.

Szanowni Państwo, jeśli posiadają Państwo uwagi lub sugestie dotyczące poprawy naszej instrukcji, prosimy o przesłanie ich na adres e-mail: feedback@maco.eu.



Spis treści

Informacje ogólne

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
Zakresy stosowania	4 - 10

Zawartość opakowania okuć „MULTI SKY”	11
---------------------------------------	----

Zestawienie okuć

Zestawienie okuć	12
Zestawienie okuć naświetla	13

Montaż okuć na ramie

Rysunek frezowania	14
Rysunek wiercenia	16
Smarowanie elementów	17
Montaż elementów	18 - 20

Montaż okuć na skrzydle

Skrzydło centralne	21
Skrzydło naświetla	22

Zakładanie skrzydła	23
---------------------	----

Pierwsze uruchomienie okucia	24
------------------------------	----

Regulacja skrzydła naświetla	25 - 26
------------------------------	---------

Przestrzegać instrukcji montażu do okien drewnianych lub pvc!



Informacje ogólne

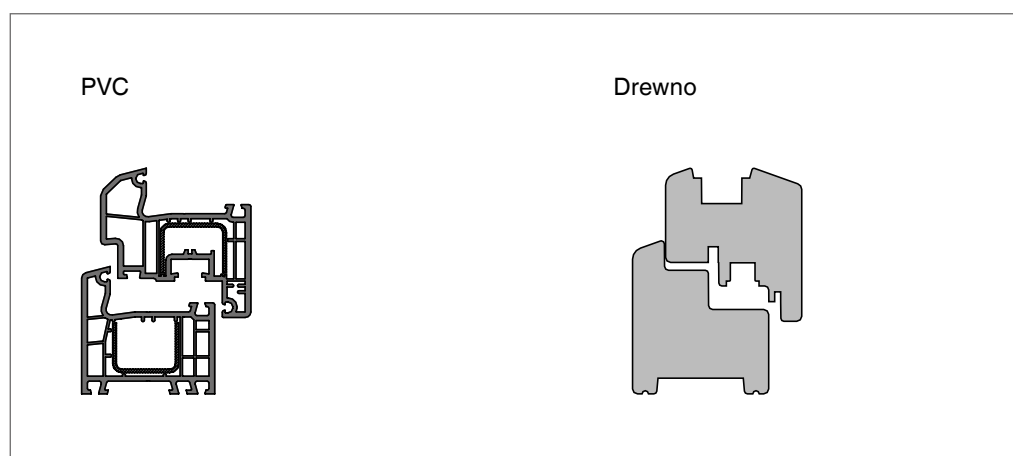
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Instrukcja montażu okuć „MULTI SKY” jest wiążąca.

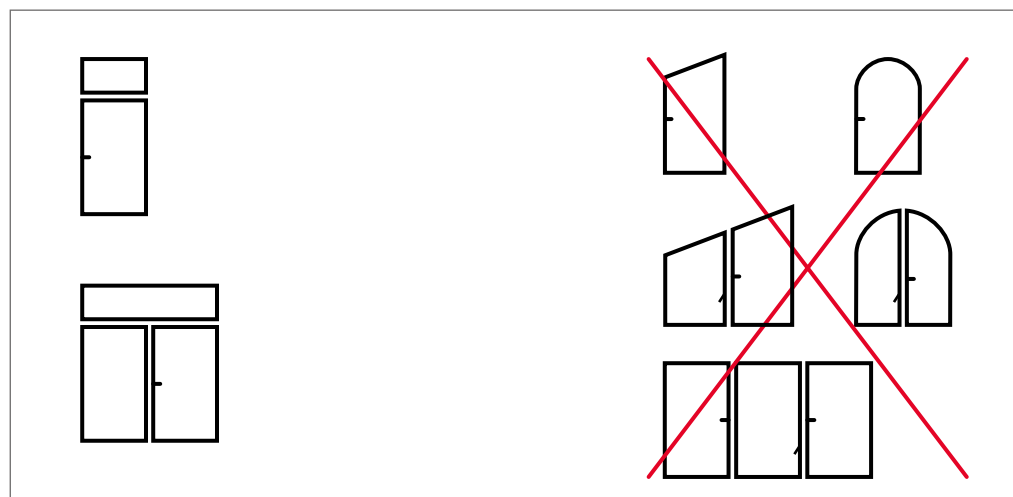
Zastosowanie i montaż elementów jest dozwolona tylko w wymieniony w poniżej instrukcji sposób. Każde inne zastosowanie jest zastosowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Należy również przestrzegać:

- Należy ściśle przestrzegać wytycznych dostawców profili okiennych w szczególności dopuszczalnych wymiarów, dopuszczalnych obciążeń oraz wytycznych dotyczących produkcji!
- Zmieniony środek ciężkości lub położenie szyby może wpływać na maksymalne wymiary i dopuszczalną wagę, dlatego każdy przypadek musi być rozpatrywany indywidualnie.

❶ Materiały do stosowania

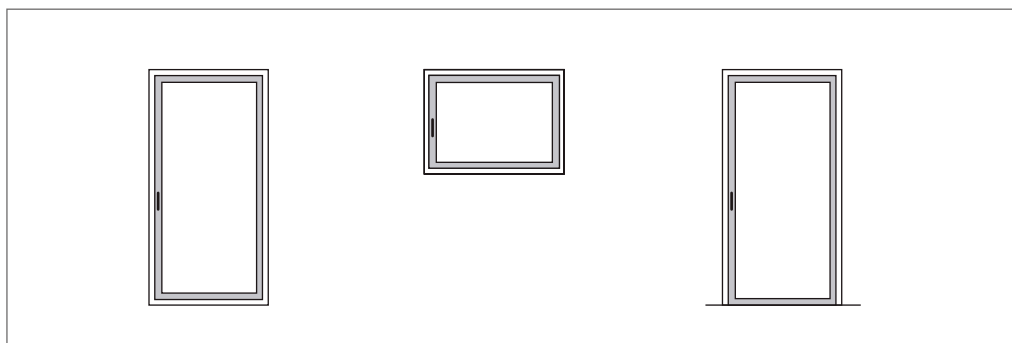


❷ Formy oraz rodzaje skrzydeł



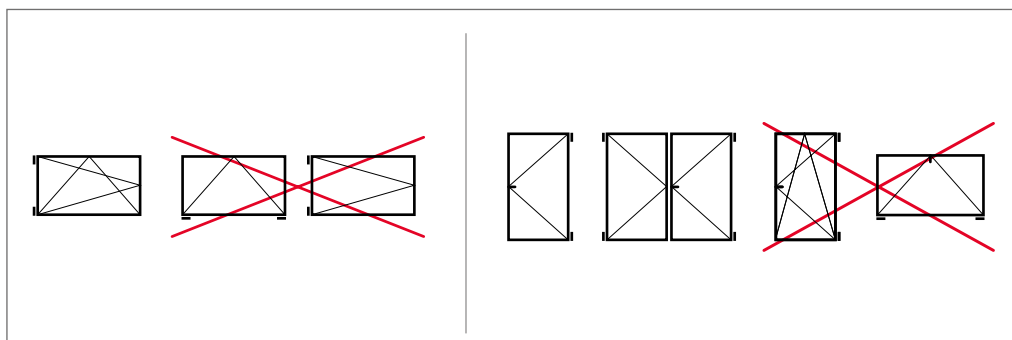


3 Formy okien

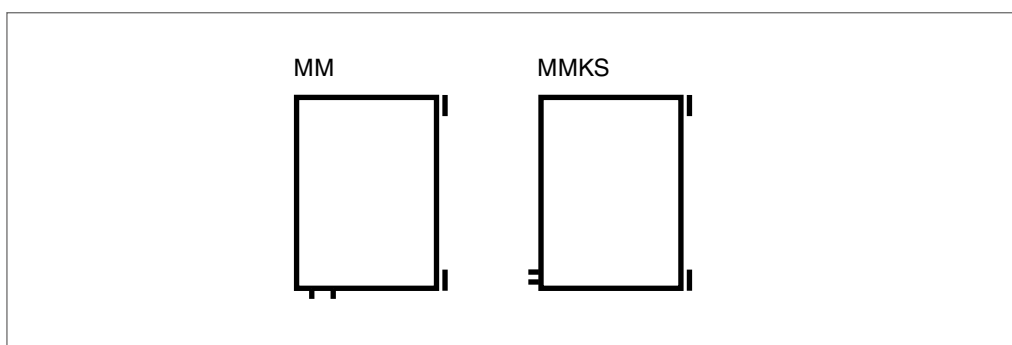


4 Naświetle

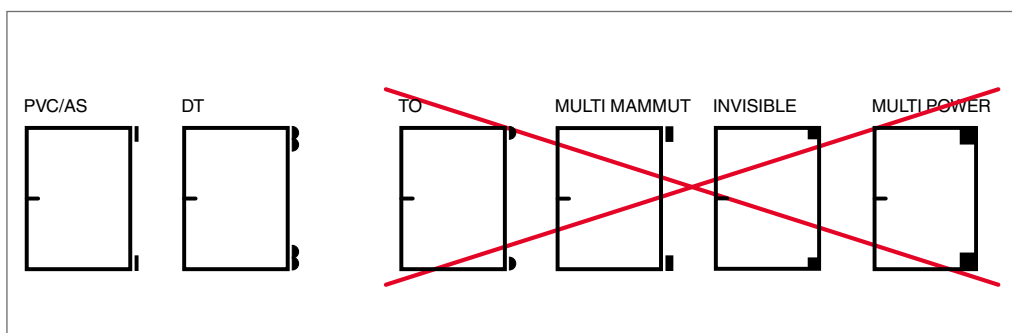
Skrzydło centralne



5 Program okuć

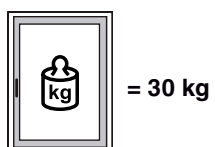


6 Strona zawiasowa

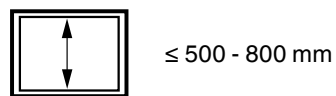
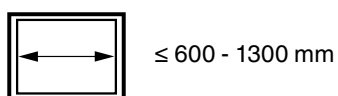




7 Maksymalna waga skrzydła naświetla

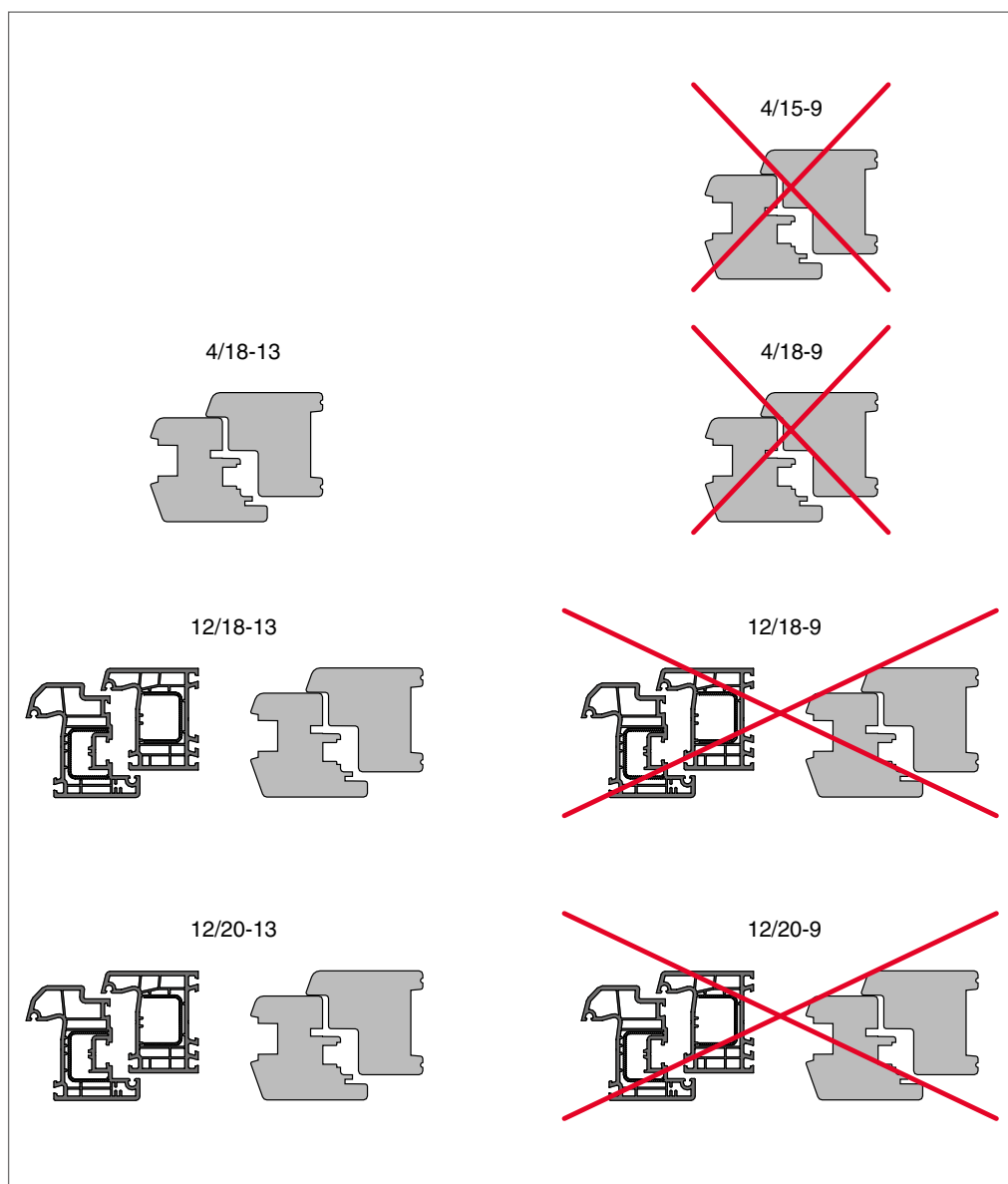


8 Dopuszczalne wymiary skrzydła naświetla





9 Wymagania dotyczące profili

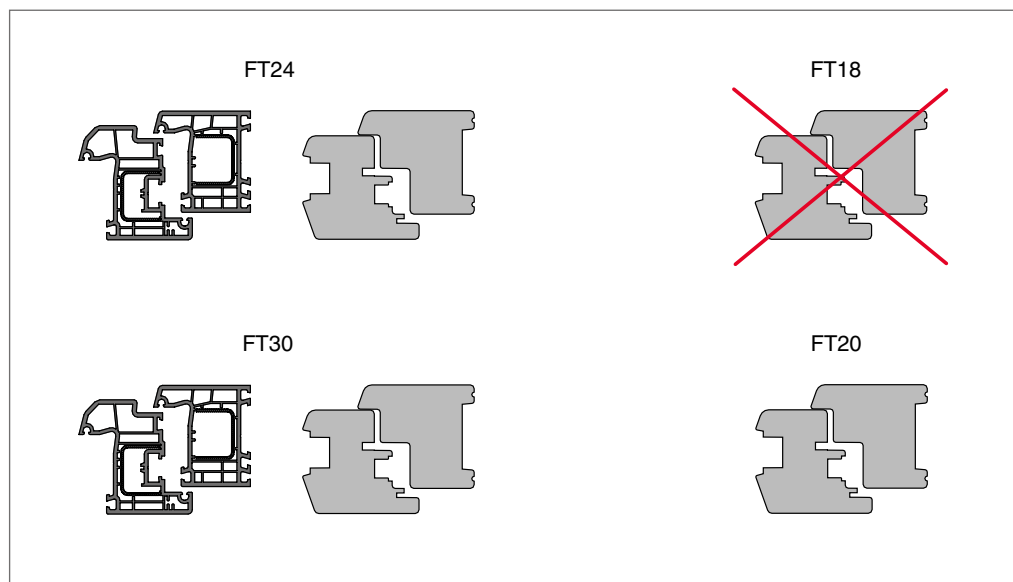


10 Rowek okuciowy

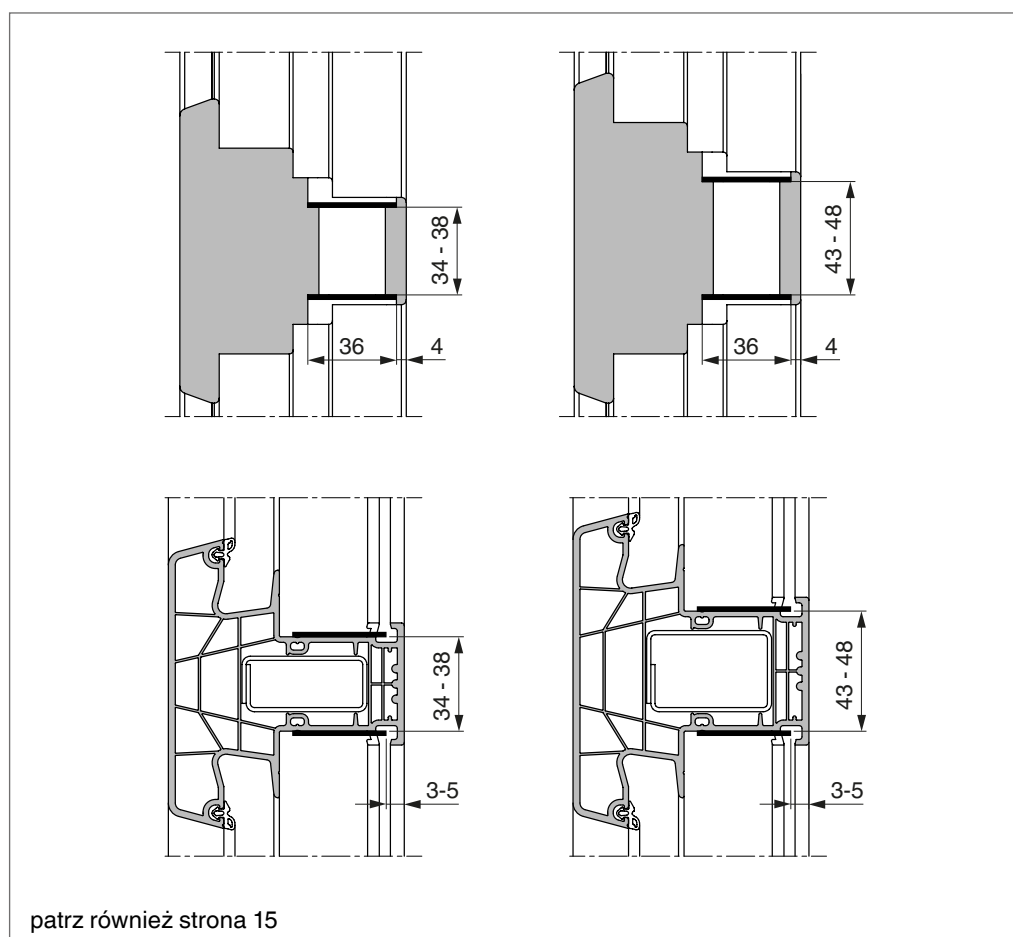
Rowek okuciowy musi odpowiadać wymaganiom zawartym w naszych katalogach technicznych!



11 Wrąb ramy

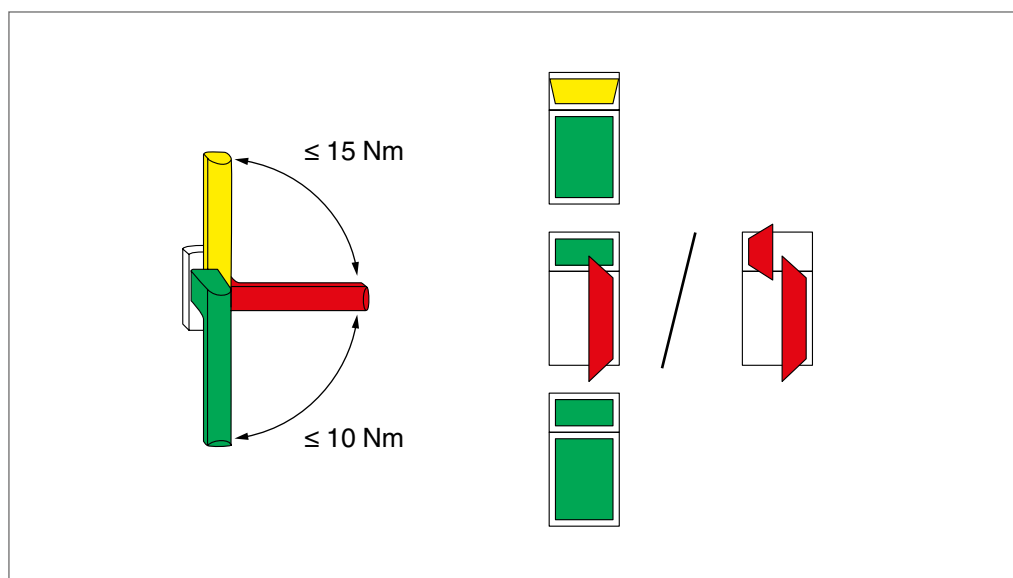


12 Ślepię





13 Obsługa klamki



14 Diagram obciążeń

Dla skrzydeł centralnych stosować się do diagramów obciążeń zgodnych z zastosowaną stroną zawiasową! Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach montażu.



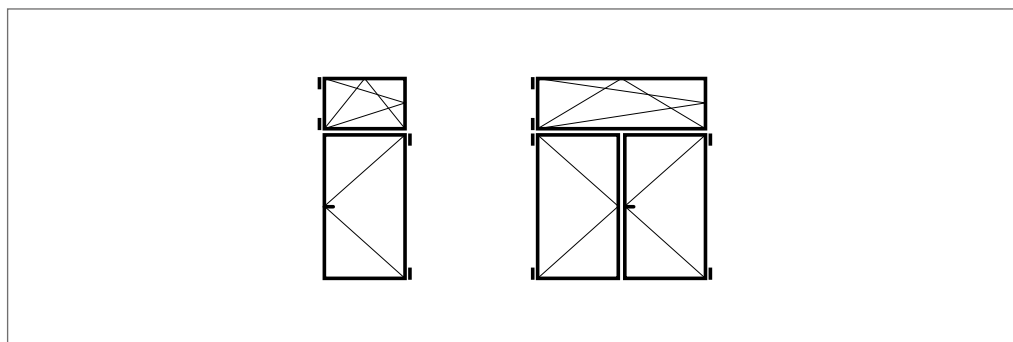
Do skrzydła naświetli nie ma diagram obciążeń. Należy przestrzegać maksymalnych wymiarów oraz maksymalnej wagi skrzydła!

Wszystkie wskazówki dotyczące stosowania oraz diagram obciążeń muszą odpowiadać wymaganiom zawartym w naszych katalogach technicznych!

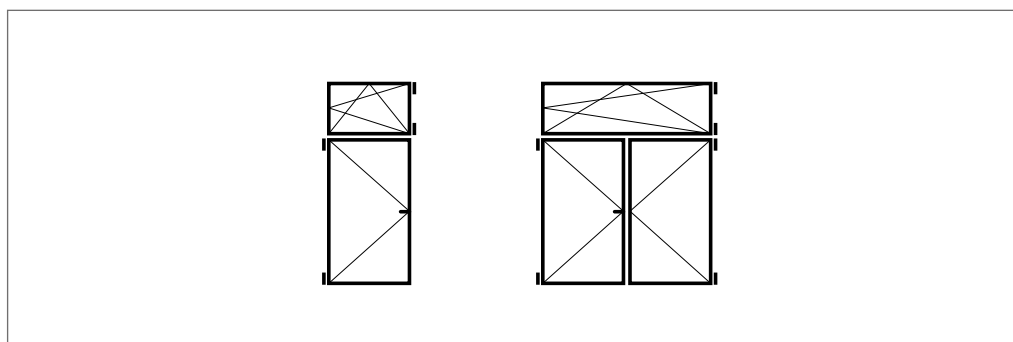


15 **Możliwe wykonania**

Skrzydło prawe / naświetle lewe

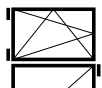


Skrzydło lewe / naświetle prawe

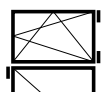




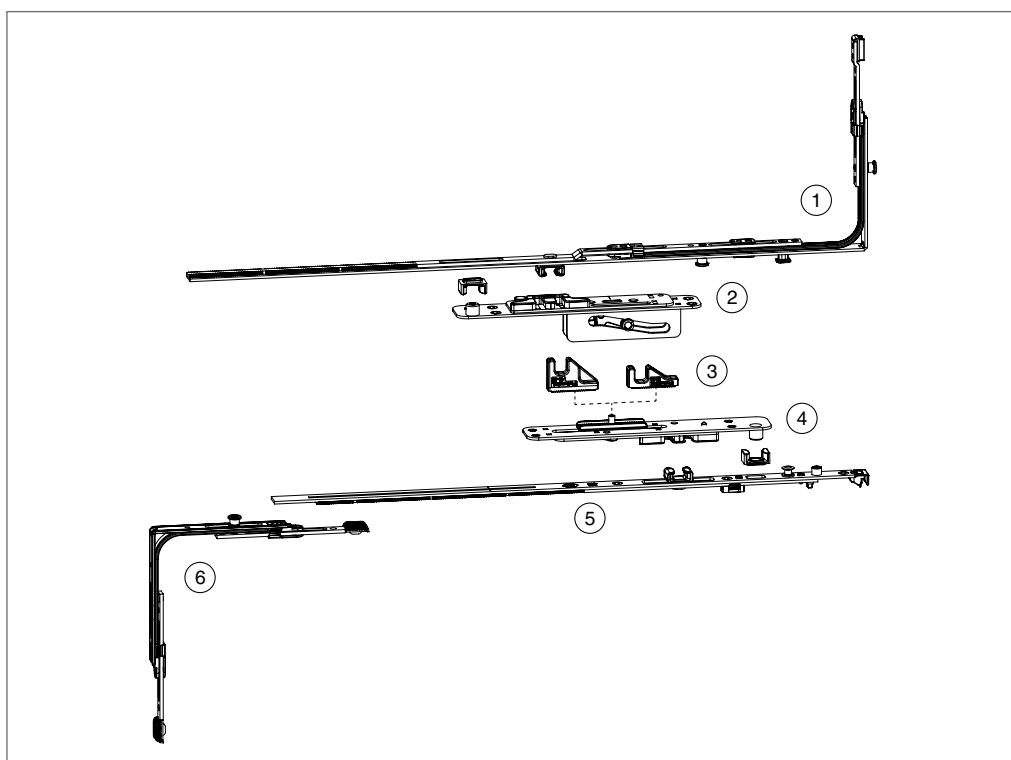
Zawartość opakowania okuć „MULTI SKY”



Art. 105360 = karton podstawowy naświetle lewe (rysunek poniżej)



Art. 105359 = karton podstawowy naświetle prawe

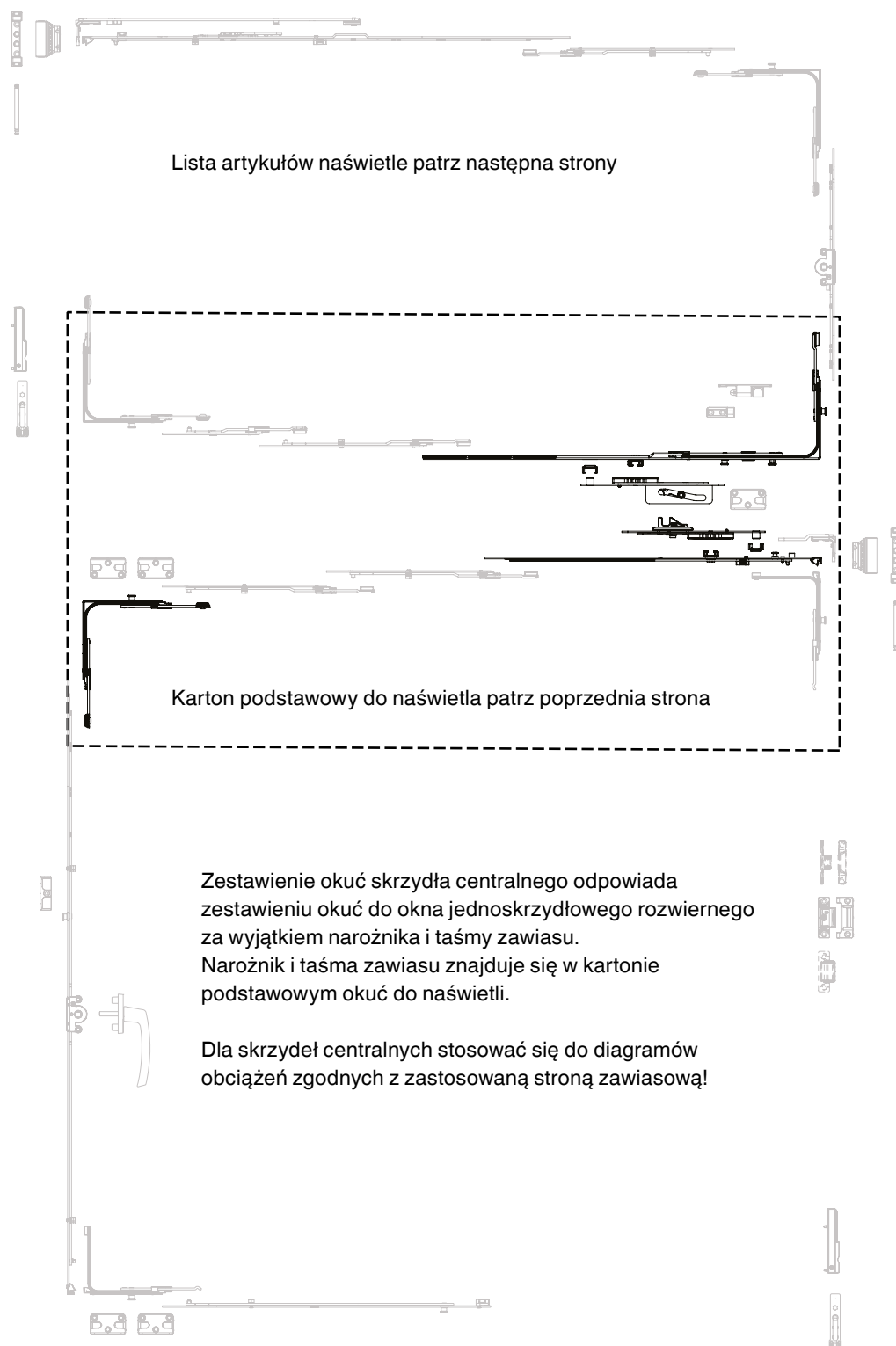


- ① Narożnik sterujący naświetlem
- ② Przeniesienie napędu naświetla góra prawe lub lewe
- ③ Zabierak odstęp 34 - 38 mm (Ślemię 42 - 46 mm)
Zabierak odstęp 43 - 48 mm (Ślemię 51 - 56 mm)
- ④ Przeniesienie napędu naświetla dół prawe lub lewe
- ⑤ Taśma zawiasu skracana sterująca naświetlem
- ⑥ Narożnik



Zestawienie okuć

Skrzydło centralne i naświetle





Zestawienie okuć

Skrzydło naświetla



UWAGA!

Wszystkie mocowania zawiasów górnych ramowych w PVC muszą przechodzić przez wzmocnienie!



UWAGA!

Stosować wyłącznie narożnik z opakowania podstawowego, w innym wypadku możliwe uszkodzenie podczas pierwszego uruchomienia!



UWAGA!

W celu zagwarantowania prawidłowej pracy skrzydła naświetla musi zostać zamontowana po stronie zasuwicy blokada rozwarcia!

1 Nożyca komfortowa				N ₂	
srebrny	prawo	800	0	601 - 800	215053
		1050	1	801 - 1.050	215055
	lewo	800	0	601 - 800	215054
		1050	1	801 - 1.050	215056

2 Ramię nożycy komfortowej				N ₂	
srebrny	prawo	490 - 1.400	80	215051	
	lewo	490 - 1.400	80	215052	

3 Przedłużka				N ₂	
srebrny	Przedłużenie skracane MM		0	140	206630
		1 i.S.	1	140	201841
			0	235	206197
		1 i.S.	1	235	201750

Zamknięcie środkowe przedłużane i.S.				N ₂		
srebrny	1280V	1 i.S.	1	470	801 - 1.280	201840 ¹


4 Narożnik i. S				N ₂	
srebrny	1 i.S.	320 - 1.650	360 - 2.450	222201	

5 Zasuwica RU DM 15				N ₂					
srebrny		800	640	15	0	470 - 800	200	-	201746

6 Narożnik do naświetla

7 Przeniesienie napędu skrzydła naświetla góra prawy/lewy

8 Przeniesienie napędu skrzydła naświetla dół prawy/lewy

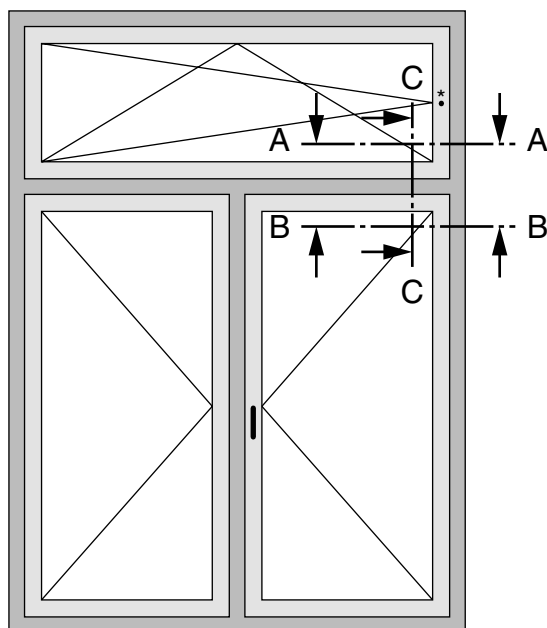
9 Zawias rozwierny skracany do sterowania naświetlem ( 430 - 600)

10 Narożnik do sterowania naświetlem

11 Blokada rozwarcia				N ₂	
srebrny	Blokady rozwarcia			10534	
				10535	

Montaż okuć na ramie

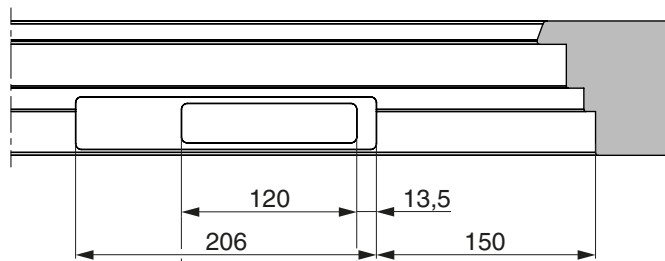
Rysunek frezowania pod przeniesienie napędu 12L



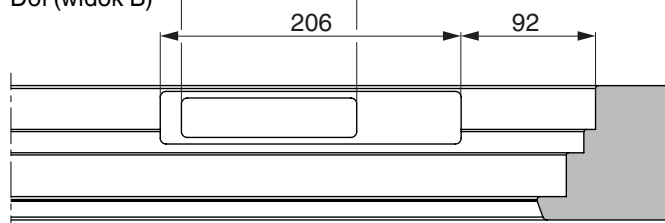
*Wiercenie pod awaryjne otwieranie klamką, jeśli wymagane.

Rysunek frezowania pod przeniesienie napędu (przykład drewno)

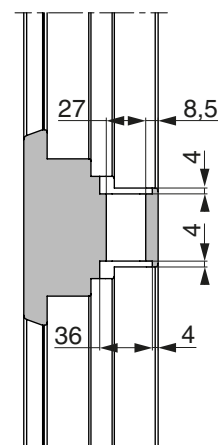
Góra (widok A)



Dół (widok B)



Przekrój C-C

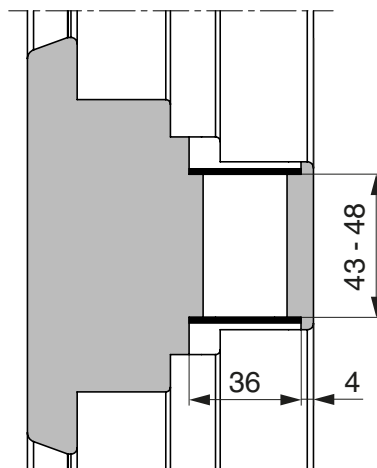
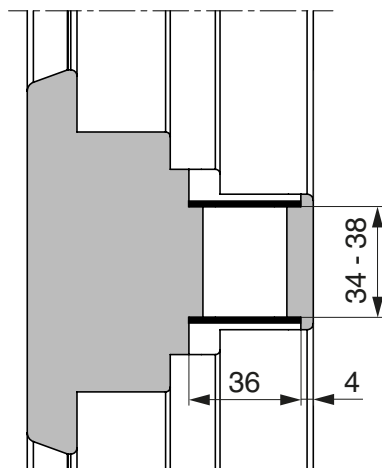


Montaż okuć na ramie



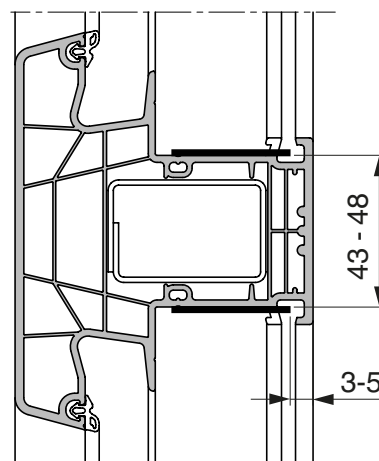
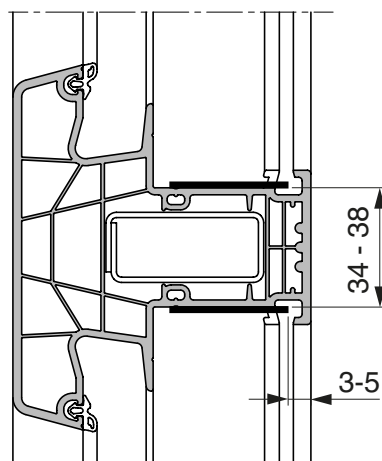
UWAGA!

Przy szerokości wrębu poniżej 40 mm do poziomu uszczelki środkowej zalecamy górne mocowanie napędu uszczelnić silikonem!



UWAGA!

Wymiary graniczne odstępów płytek 34 - 38 mm lub 43 - 48 mm nie mogą zostać przekroczone!

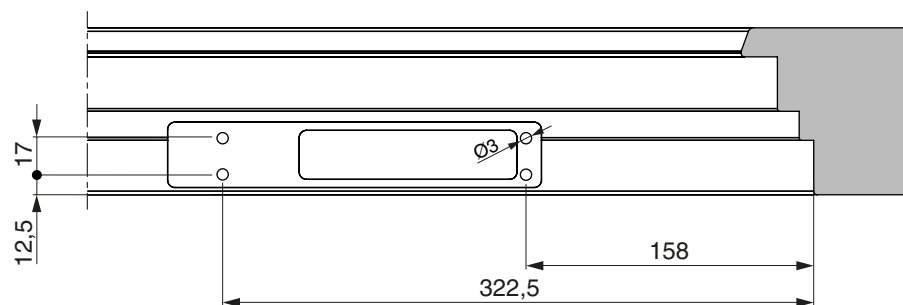




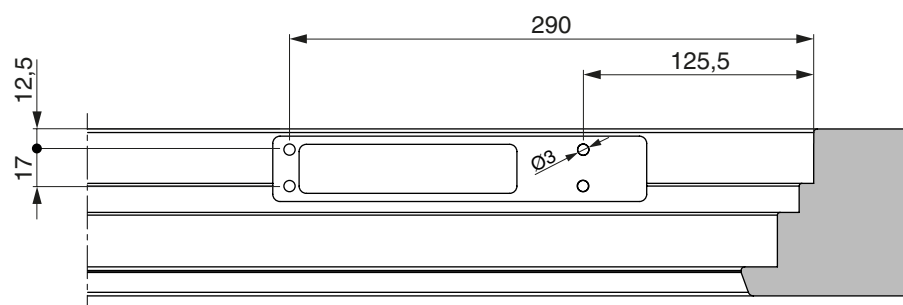
Montaż okuć na ramie

Rysunek wiercenia pod przeniesienie napędu

Góra



Dół

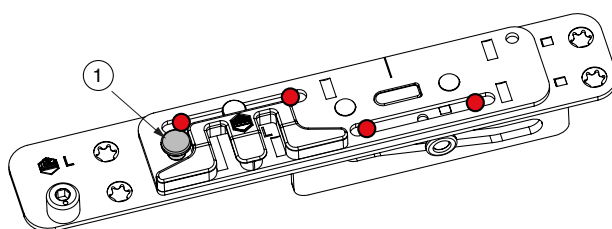




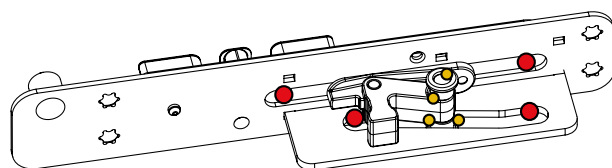
Montaż okuć na ramie

Smarowanie przeniesienia napędu góra

Przed smarowaniem usunąć czopy mocujące!



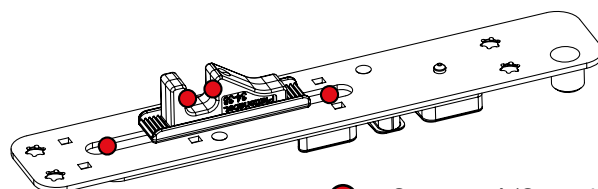
- = Smarować (Castrol Longtime blanc lub równoważnościowy)
- = Smarować (OKS 3751 lub równoważnościowy)



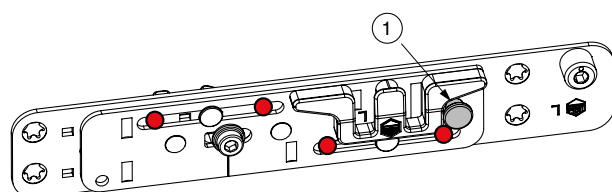
Po smarowaniu umieścić z powrotem czopy mocujące ①!

Smarowanie przeniesienia napędu dół

Przed smarowaniem usunąć czopy mocujące!



- = Smarować (Castrol Longtime blanc lub równoważnościowy)

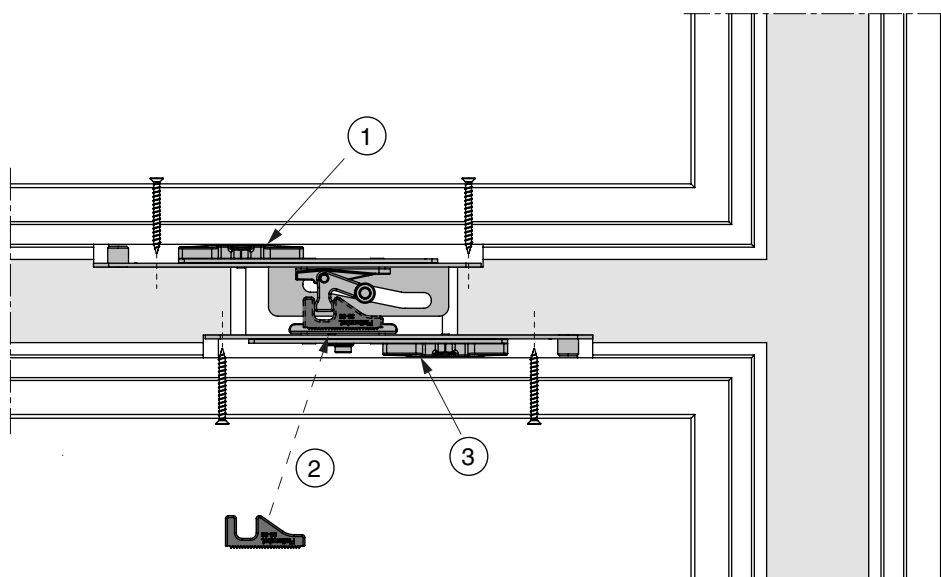


Po smarowaniu umieścić z powrotem czopy mocujące ①!



Montaż okuć na ramie

Montaż elementów przeniesienia napędu



UWAGA!

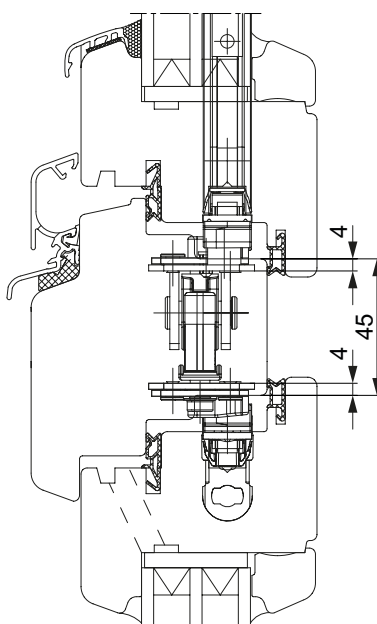
Mocowanie górnego przeniesienia napędu musi przechodzić przez wzmocnienie!

1. Górne przeniesienie napędu ① umieścić w wyfrezowanym miejscu i przykręcić wkrętami min. $\varnothing 4 \times 30$ mm.
2. Zabierak ② dobrać, zamocować zgodnie z nacięciem na przeniesieniu napędu i przykręcić.
3. Dolne przeniesienie napędu ③ umieścić w wyfrezowanym miejscu i przykręcić wkrętami min. $\varnothing 4 \times 30$ mm.

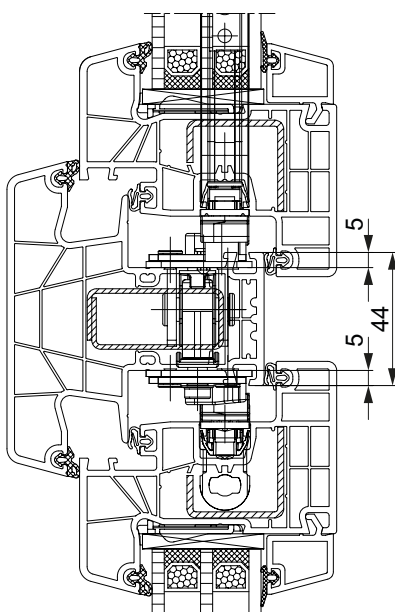


Montaż okuć na ramie

Przykład montażu okna drewniane



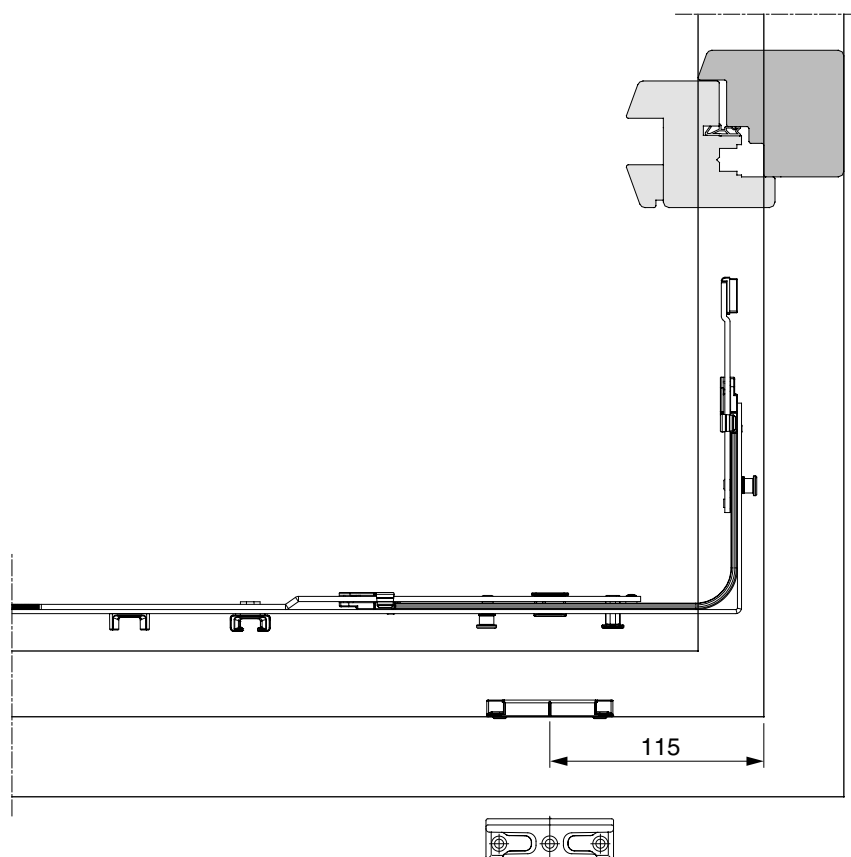
Przykład montażu okna PVC





Montaż okuć na ramie

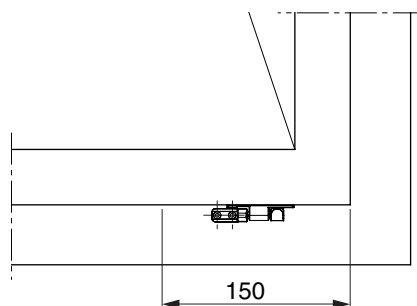
Montaż zaczepu uchylnego dla skrzydła naświetla 12L



UWAGA!

W celu zagwarantowania prawidłowej pracy skrzydła naświetla musi zostać zamontowana po stronie zasuwicy blokada rozwarcia!

Montaż blokady rozwarcia





Montaż okuć na skrzydle

Montaż elementów na skrzydle centralnym



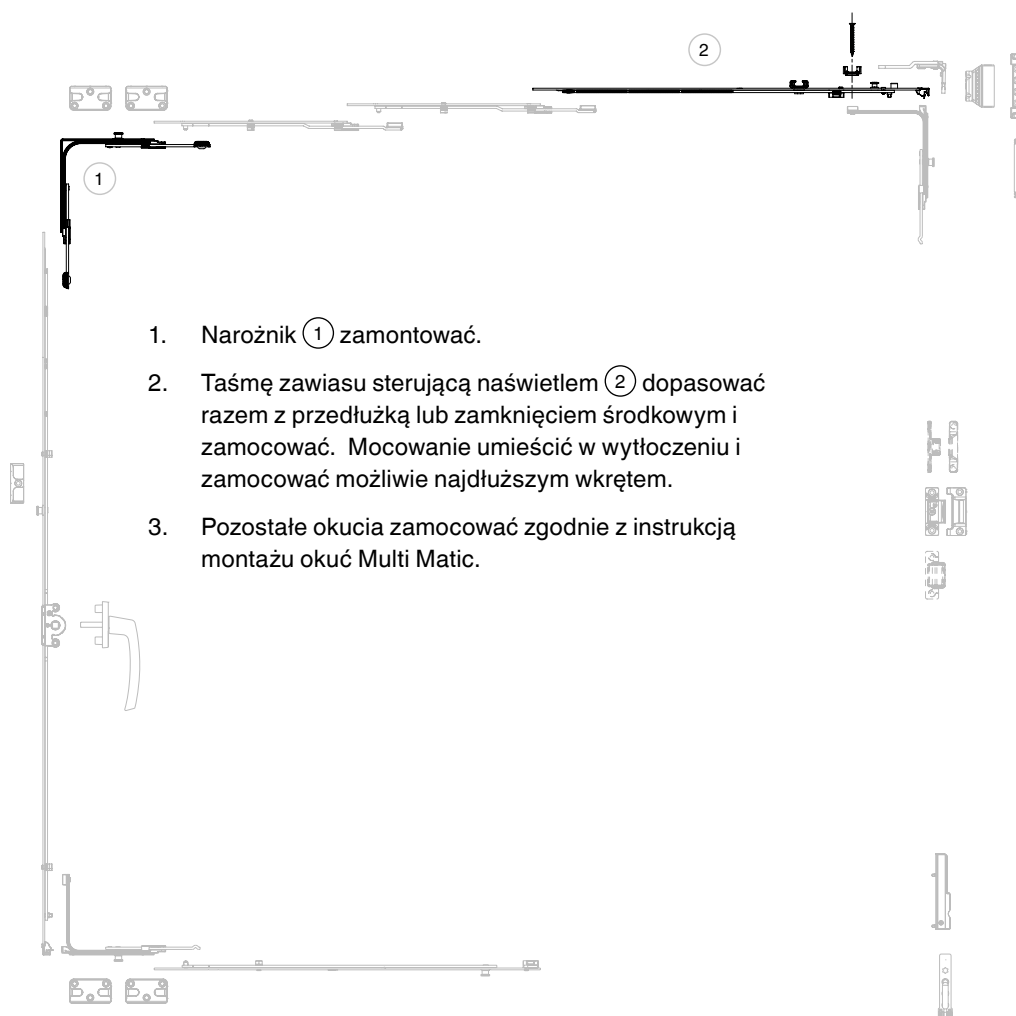
UWAGA!

Brak blokady na narożniku!
Czop musi znajdować się w pozycji środkowej!



UWAGA!

Na narożniku dolnym i górnym należy zamocować dodatkowe zaczepy i.S.!

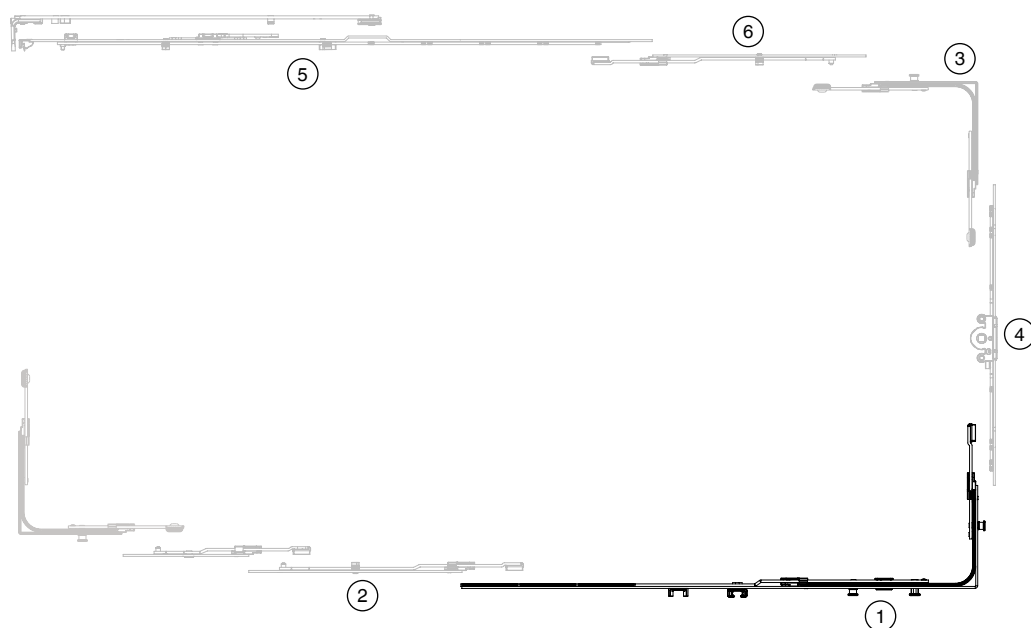


1. Narożnik ① zamontować.
2. Taśmę zawiasu sterującą naświetlem ② dopasować razem z przedłużką lub zamknięciem środkowym i zamocować. Mocowanie umieścić w wytłoczeniu i zamocować możliwie najdłuższym wkrętem.
3. Pozostałe okucia zamocować zgodnie z instrukcją montażu okuć Multi Matic.



Montaż okuć na skrzydle

Montaż elementów na skrzydle naświetla



1. Narożnik sterowania naświetlem ① zamontować. Od FFB 800 mm (drewno) lub 1000 mm (PVC) dopasować narożnik razem z przedłużką lub zamknięciem środkowym ② i zamocować. Przestrzegać wytycznych producentów profili. Mocowanie umieścić w wytłoczeniu i zamocować możliwie najdłuższym wkrętem.
2. Narożnik ③ zamontować.
3. Zasuwnicę ④ dopasować i zamontować.
Jeśli wymagane jest awaryjne otwieranie należy wywiercić otwory pod kławkę!
4. Nożycę komfortową ⑤ dopasować i zamontować. Od FFB 1050 mm stosować przedłużkę ⑥.

Zakładanie skrzydła na ramę

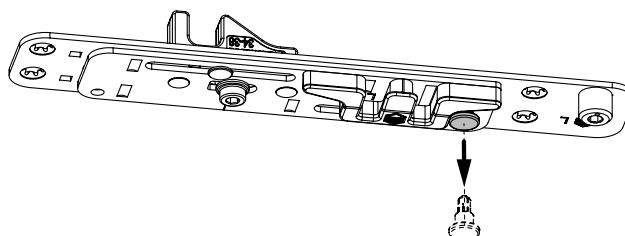
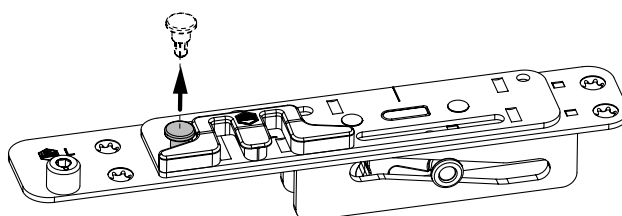
Zakładanie w ramie skrzydła centralnego i skrzydła naświetla przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu zależną od zastosowanej strony zawiasowej.



UWAGA!

Usunąć czopy mocujące
w celu prawidłowej pracy
okuć!

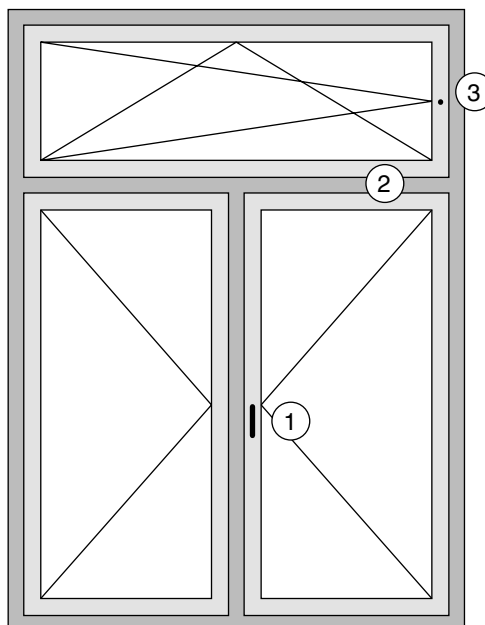
Usunąć czopy mocujące górnego przeniesienia napędu



Czopy zabezpieczające wyciągnąć do góry lub dołu.



Pierwsze uruchomienie okucia



1. Zamknięcie centralne ① zerwać zabezpieczenia.
2. Upewnić się że czopy zabezpieczające przeniesienia napędu ② są usunięte (patrz strona 23).
3. Zamknięcie naświetla ③ uruchomić poprzez otwór awaryjnego otwierania (jeśli posiada), jeśli nie uruchomić za pomocą klamki centralnej.

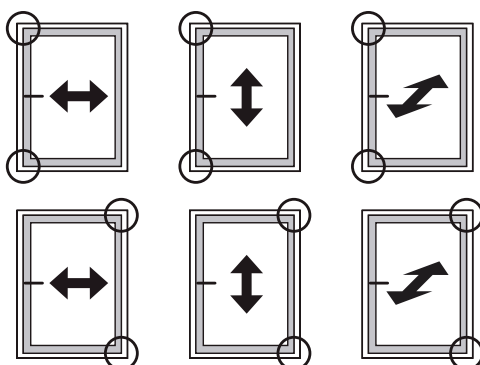
Regulacja skrzydła naświetla



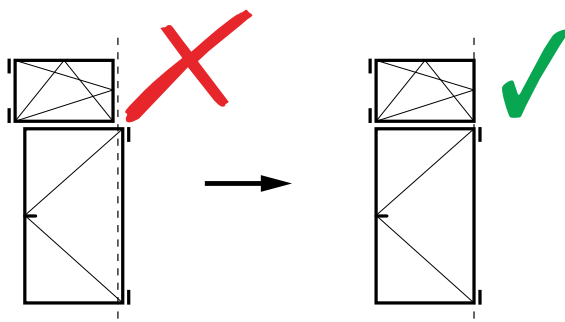
UWAGA!

Luz wrębowy po stronie zawiasów skrzydła centralnego i po stronie zasuwnicy skrzydła naświetla maks. 12 mm \pm 0,5 mm.

Regulacja boczna, docisku i wysokości



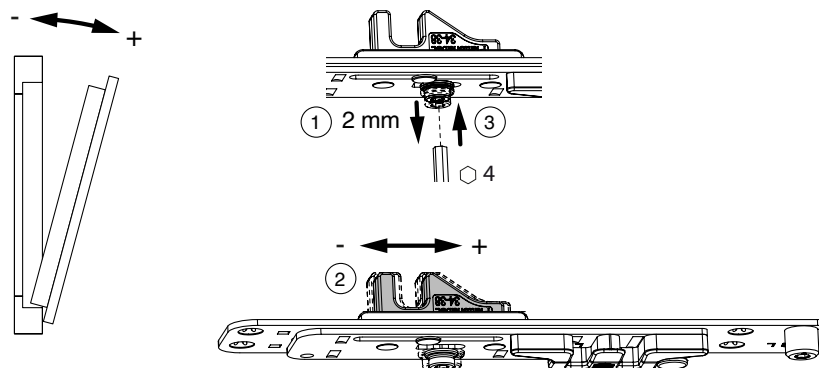
Patrz instrukcja montażu stosowanej strony zawiasowej.



UWAGA!

Zawsze przestawić o ząbek i przetestować działanie!

Regulacja zamknięcia centralnego / szerokości uchyłu skrzydła naświetla

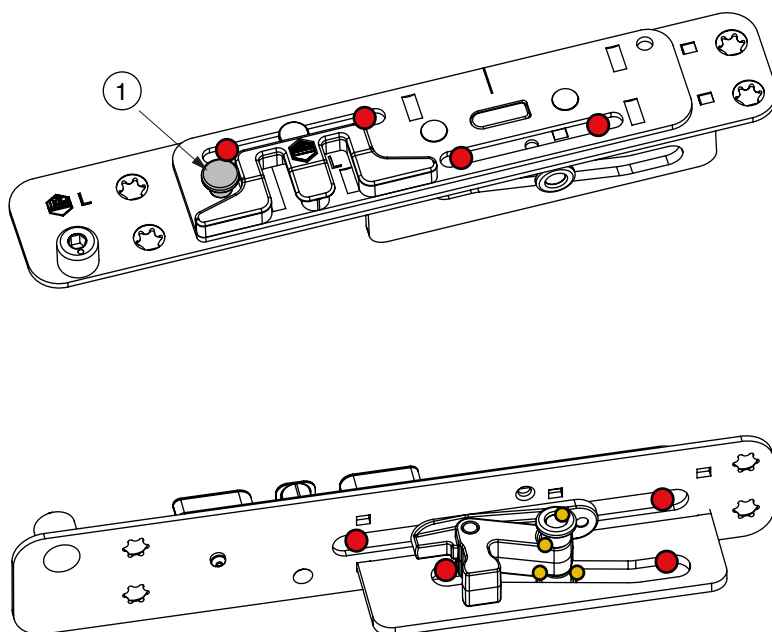


1. Śrubę ① poluzować kluczem SW 4 o około 2 mm (zabierak luźno można przestawić).
2. Zabierak ② przestawić w wybraną pozycję.
3. Śrubę ③ przykręcić z powrotem.



Regulacja skrzydła naświetla

Konserwacja przeniesienia napędu

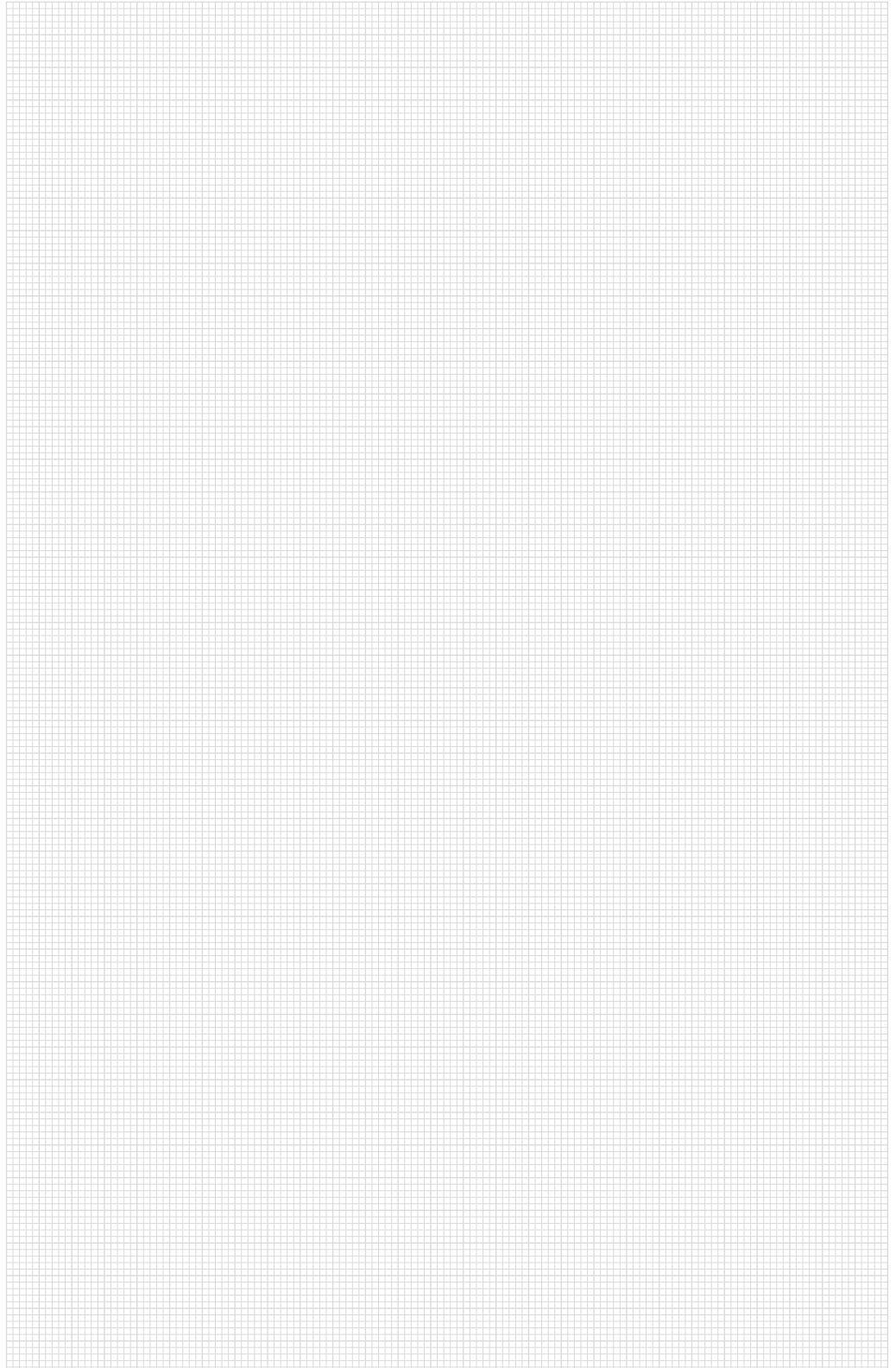


Stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i konserwacji nr. 757071!

**MACO
MULTI-MATIC**



Notatki



**MACO
MULTI-MATIC**



**MAYER & CO
BESCHLÄGE GMBH**

Alpenstraße 173
A-5020 Salzburg

Tel.: +43 662 6196-0
E-Mail: maco@maco.eu
www.maco.eu

Są Państwo zadowoleni?

Czekamy na Państwa opinie
feedback@maco.eu

Nr. 757334PL – Data: Wrzesień 2016
Data modyfikacji: Wrzesień 2017
Wszelkie prawa i zmiany zastrzeżone.

Treść niniejszej broszury jest stale weryfikowana.
Aktualną wersję można znaleźć pod adresem
<http://www.maco.eu/sites/assets/MacoDocs/757334/757334pl.pdf>
Lub proszę zeskanować QR – kod.

